

## ПАЙДАЛАНУ БОЙЫНША БАСШЫЛЫҚ

Modelcast фосфат негізіндегі температураға тұрақты бумалағыш масса, классикалық әдіспен (бірте-бірте жылыту әдісімен) бөлшекті протездарды жасауға арналған. Силиконмен және гельмен қосарлауға болады.

- Массаны алған кезінде сапалы беткей және жақсы химиялық реакциясы болуы үшін, қолмен 15 секунд және вакуумды былғағышта 60 секундқа жуық араластыруды ұсынамыз.
- Ұнтақты сұйықтыққа теғу алдында, ыдыстың құрғақ және таза болуын тексеру.
- Егер силиконмен қосарлау кезінде, модельді қысыммен камера ішіне салсаңыз, онда барлық кезеңді қысыммен жалғастыру.
- Балауыздан жасалған элементтарды арнайы Interwaxit сұйықтығымен майынан айыру қажет және сұйықтықтың көбүн күту қажет.
- Алғашқы 10 минут пешті ашпау, жарылуға қауіптілік бар!

**Жұмысқа арналған нұсқаулықтар:**

- Қашанда ұнтақты сұйықтыққа салу
- Қолмен 15секунд былғау
- Вакуумда, 60 секунд былғау
- Модельді СИЛИКОНДА немесе ГЕЛЬДА қосарлау
- Қосарланған модельді құю (жуандығы 1 см-дан кем емес)
- Модельді силикон немесе гель бедермесінен 30-40 минуттан соң алып шығару
- Силиконнан жасалған модельдің қатайтқышы: Modelhart спрэй
- Гельдан жасалған модельдің қатайтқышы: Modelhart, Ekohart
- Балауызмен модельдау
- Опокаға құю (араластыру арақатынасын қар.)

**СҰЙЫҚТЫҚТАРДЫҢ АРАҚАТЫНАСЫ (ГЕЛЬ)**

200g ұнтақ / 30мл сұйықтық.....модель

400 g ұнтақ / 60мл сұйықтық.....опока

	Exposol	Тазартылған су
Биогельді протез	Модель: 60% (18 мл)	Модель:40% (12 мл)
Комбинациялы жұмыс	Опока: 60% (36 мл)	Опока:40% (24 мл)

	Exposol	Тазартылған су
Биогельді протез	Модель: 60% (18 мл)	Модель:40% (12 мл)
Комбинациялы жұмыс	Опока: 60% (36 мл)	Опока:40% (24 мл)

## NAVODILA ZA UPORABO MODELCAST

Modelcast je temperaturno obstojna fosfatna vložna masa za delne proteze primerna za konvencionalno (stopenjsko) metodo segrevanja.
Dubliranje modela je možno tako v silikonu, kot tudi v gelu.

- Za dobro kvaliteto površine in dobro kemijsko reakcijo pri vezavi vložne mase je priporočljivo mešanje vsaj 15 s ročno ter 60 s vakuumsko.
- Pred sipanjem praha v tekočino dobro očistite mešalno posodo in jo osušite.
- Če za dubliranje uporabljate silikon, ki ga dajete pod pritisk, morate celoten postopek nadaljevati pod pritiskom.
- Uporabite mešalno posodo, ki jo uporabljate izključno za fosfatno vložno maso, nikakor ne isto kot za mavec.
- Priporočamo uporabo sredstva za razmastitev voščenih delov (Interwaxit) – Interwaxit je potrebno po uporabi dobro osušiti.
- Peč prvih 10 minut ne odpirajte, možnost eksplozije!

**NAVODILO ZA DELO:**

- Vedno sipajte prah v tekočino
- Ročno mešanje 15 s
- Vakumsko mešanje 60 s
- Dubliranje modela v SILIKONU ali v GELU
- Izlivanje dublirnega modela(debelina modela naj bo vsaj 1cm)
- Model odstranite iz silikonskega odtisa ali odtisa iz gela po 30-40 minutah
- Utrditiv modela iz silikona: Modelhart spray
- Utrditiv modela iz gela: Modelhart, Ekohart
- Modelacija v vosku
- Vlaganje v kivetu (glej mešalno razmerje)

**MEŠALNO RAZMERJE TEKOČIN (GEL)**

200 g prahu / 30 ml tek.....model

400 g prahu / 60 ml tek.....plašč

	Exposol	Dest. voda
Proteza z ulito bazo	Model: 60% (18 ml)	Model: 40% (12 ml)
Kombinirano delo	Plašč: 60% (36 ml)	Plašč: 40% (24 ml)

	Exposol	Dest. voda
Proteza z ulito bazo	Model: 60% (18 ml)	Model: 40% (12 ml)
Kombinirano delo	Plašč: 60% (36 ml)	Plašč: 40% (24 ml)

## WORKING INSTRUCTIONS MODELCAST

Modelcast is temperature resistant phosphate investment material used for making partial dentures with metal base for conventional (by step) heating method. It can be duplicated in silicone or in gel.

- For good mixture, good chemical binding and smooth cast the investment should be mixed 15 seconds by hand and 60 seconds by vacuum.
- Before you mix the powder and liquid the mixing bowl has to be clean and dry.
- When you use the silicon for duplicating and you place it under the pressure, you must continue the complete process under pressure.
- Use different mixing bowl for investment material and plastery. Take care that the investment does not come into the contact with plaster.
- We recommend using degreasing agent for wax parts. (Interwaxit). Interwaxit is necessary well-dry after use.
- Keep furnace door closed for 10 minutes after insertion of the mould! Danger of explosion!

**WORKING INSTRUCTIONS:**

- First pour liquid and then add powder.
- Manual mixing time 15 s
- Vacuum mixing time 60 s
- Duplicate model in silicone or gel.
- Prepare the duplicated model (The base of the model should have a minimum thickness of 1 cm)
- Remove the model from silicon after 30-40 minutes.
- Dip/Spray the SILICONE duplicated model: MODELHART SPRAY
- Dip/Spray the GEL duplicated model: MODELHART, EKOHART
- Do the wax modelation
- Invest into the mould (see the mixing ratio)
- Scratch the surface of the mould before place it in the furnace

**MIXING RATIO POWDER/ LIQUID (DUPLICATION IN GEL)**

200 g / 30 ml.....model

400 g / 60 ml.....mould

	Exposol	Distilled water
Partial denture	Model: 60% (18 ml)	Model: 40% (12 ml)
Combi technique	Mould: 60% (36 ml)	Mould: 40% (24 ml)

**СҰЙЫҚТЫҚТАРДЫҢ АРАҚАТЫНАСЫ (СИЛИКОН)**

200g ұнтақ / 31мл сұйықтық модель

400g ұнтақ / 62мл сұйықтық опока

	Exposol	Тазартылған су
Биогельді протез	Модель:65% (20 мл) <p>Опока: 65% (40 мл)</p>	Модель:35% (11 мл) <p>Опока: 35% (22 мл)</p>
Комбинациялы жұмыс	Модель:75% (23 мл) <p>Опока:75% (46 мл)</p>	Модель:25% (8 мл) <p>Опока:25% (16 мл)</p>

### СТАНДАРТТЫ ӨДІС:

Темперетура	Қызу жылдамдығы	Соңғы температураны қолдау уақыты
23 – 270°С	5°С/мин	40мин
270 – 580°С	7°С/мин	30мин
580 – 950°С	9°С/мин	60 мин

Пештегі уақыт: минимум 1 сағат (опоктардың саны мен шамасынан тәуелді)

Құю (I-MG, I-MG FH, I-MG EKO)

Опоканы салқындатқаннан соң (бөлме температурасы) затты бумалағыш массасынан алып шығару. Бөлме температурасында салқындату (ақырындап жылдамдатқыштарсі).

Қолдану бойынша бәдің, жазбалы, ауызша немесе тәжірибелік нұсқауларымыз, біздің тәжірибеміз бен сынауларымыздан жасалған, және сондықтан, нұсқаулардағы көрсетілген мағыналар тек қана стандартты түрінде қарастырылуы мүмкін. Өнім жиі тексеріледі, сондықтан бар нұсқаулықтардың өзгеруі және қосымша толығы мүмкін.

САҚТАУ: Бөлме температурасында
**ҚҰЮ ТЕМПЕРАТУРАСЫ:** 19°С – 23°С

**ҚОРҒАНЫС ЗАТТАРЫ:** Бетке арналған FFP1 фильтормен беттердені қолдануыңызды ұсынамыз.

	Exposol	Тазартылған су
Биогельді протез	Модель: 60% (18 мл)	Модель:40% (12 мл)
Комбинациялы жұмыс	Опока: 60% (36 мл)	Опока:40% (24 мл)

	Exposol	Тазартылған су
Биогельді протез	Модель: 60% (18 мл)	Модель:40% (12 мл)
Комбинациялы жұмыс	Опока: 60% (36 мл)	Опока:40% (24 мл)

	Exposol	Dest. voda
Proteza z ulito bazo	Model:65% (20 ml) <p>Plašč: 65% (40 ml)</p>	Model:35% (11ml) <p>Plašč: 35% (22 ml)</p>
Kombinirano delo	Model:75% (23 ml) <p>Plašč:75% (46 ml)</p>	Model:25% (8 ml) <p>Plašč:25% (16 ml)</p>

**KONVENCIONALNA METODA:**

Temperatura	Hitrost segrevanja	Čas v peči
23 – 270°С	5°С/min	40 min
270 – 580°С	7°С/min	30 min
580 – 950°С	9°С/min	60 min

Čas v peči: minimalno 1 uro (odvisno od velikosti in števila kivet)

Vlivanje (I-MG, I-MG FH, I-MG EKO)

Po ohladitvi kivetu (sobna temperatura) izkivetirajte objekt iz vložne mase.

Ohlajajte na sobni temperaturi (počasi brez pospeševanja).

**GARANCIJA!**

Naša pisna, ustna ali praktična navodila za uporabo temeljijo na naših izkušnjah in testiranjih, zato se lahko smatrajo le kot standardne vrednosti.

Proizvod se vseskozi testira, zato so možne spremembe in dopolnitve obstoječih navodil za uporabo.

**SKLADIŠČENJE:** Pri sobni temperaturi

**TEMPERATURA VLAGANJA:** 19°С – 23°С

**ZAŠČITNA SREDSTVA:** Priporočamo uporabo obrazne polmaske s filtrom FFP1.

	Exposol	Distilled water
Partial denture	Model: 65% (20 ml) <p>Mould: 65% (40 ml)</p>	Model: 35% (11 ml) <p>Mould: 35% (22 ml)</p>
Combi technique	Model: 75% (23 ml) <p>Mould: 75% (46 ml)</p>	Model: 25% (8 ml) <p>Mould: 25% (16 ml)</p>

**MIXING RATIO POWDER/ LIQUID (DUPLICATION IN SILICONE)**

200 g / 31ml.....model

400 g / 62 ml.....mould

	Exposol	Distilled water
Partial denture	Model: 65% (20 ml) <p>Mould: 65% (40 ml)</p>	Model: 35% (11 ml) <p>Mould: 35% (22 ml)</p>
Combi technique	Model: 75% (23 ml) <p>Mould: 75% (46 ml)</p>	Model: 25% (8 ml) <p>Mould: 25% (16 ml)</p>

**CONVENTIONAL HEATING METHOD:**

Temperature	Rate of heating	Holding time
23 – 270°С	5°С/min	40 min
270°С – 580°С	7°С/min	30 min
580°С – 950°С	9°С/min	60 min

Holding time minimum .60 minutes – (depending on size and number of moulds).

Casting (I-MG, I-MG FH, I-MG EKO)

Let the mould cool down to the room temperature, do not force the cooling.

After cooling to the room temperature take the cast out of the investment

**WARRANTY!**

Whether given verbally, in writing or by practical instructions, our recommendations for use are based upon our own experi-ence and trials and can only be considered as standard values.

Our products are subject to further development. Therefore changes in construction and composition are reserved.

**STORAGE:** at room temperature

**INVESTING TEMPERATURE:** 19°С – 23°С

**PERSONAL PROTECTION:** We recommend wearing half facemask with filter FFP1.

# MODELCAST

- SI Navodila za uporabo /  GB Working instructions
- D Gebruiksaanweisung /  HR Uputa za korištenje
- RUS Инструкции по использованию /  MK Препорака за употреба
- CZ Návod na zpracování /  ES Instrucciones de uso
- SRB Uputstvo za korišćenje /  BN Uputstvo za upotrebu
- KZ Пайдалану бойынша нұсқаулық

	Exposol	Тазартылған су
Биогельді протез	Модель:65% (20 мл) <p>Опока: 65% (40 мл)</p>	Модель:35% (11 мл) <p>Опока: 35% (22 мл)</p>
Комбинациялы жұмыс	Модель:75% (23 мл) <p>Опока:75% (46 мл)</p>	Модель:25% (8 мл) <p>Опока:25% (16 мл)</p>

	Exposol	Тазартылған су
Биогельді протез	Модель: 60% (18 мл)	Модель:40% (12 мл)
Комбинациялы жұмыс	Опока: 60% (36 мл)	Опока:40% (24 мл)

	Exposol	Тазартылған су
Биогельді протез	Модель: 60% (18 мл)	Модель:40% (12 мл)
Комбинациялы жұмыс	Опока: 60% (36 мл)	Опока:40% (24 мл)

**СҰЙЫҚТЫҚТАРДЫҢ АРАҚАТЫНАСЫ (СИЛИКОН)**

200g ұнтақ / 31мл сұйықтық модель

400g ұнтақ / 62мл сұйықтық опока

	Exposol	Тазартылған су
Биогельді протез	Модель: 60% (18 мл)	Модель:40% (12 мл)
Комбинациялы жұмыс	Опока: 60% (36 мл)	Опока:40% (24 мл)

### GEBRAUCHSANWEISUNG MODELCAST

Superfeine, temperaturbeständige, phosphatgebundene Modellguss einbettmasse, kann konventionell aufgeheizt werden. Geeignet für Geldublierung oder Silikonublierung.

- Um eine glatte Oberfläche und gute chemische Reaktion zu erreichen, empfehlen wir die Einbettmasse erst mindestens 15 Sekunden per Hand und dann 60 Sekunden unter Vakuum anmischen.
- Vor der Dosierung des Pulvers in die Flüssigkeit den Behälter reinigen und abtrocknen.
- Bei der Silikonublierung unter Vakuum, muss das ganze Verfahren unter Vakuum ausgeführt werden.
- Ein Anmischbehälter nur für phosphatgebundene Einbettmasse benutzen und keine Gipse daran anmischen. Die Einbettmasse darf mit dem Gips nicht in Berührung kommen.
- Wir empfehlen ein Mittel zur Oberflächenentspannung von Wachsmodellationen und Silikonabformdublierungen (Interwaxit) zu verwenden. Interwaxit nach der Verwendung gut abtrocknen.
- Ofentür nach dem Einlegen der Muffel 10 Minuten lang geschlossen halten – Explosionsgefahr!

**ARBEITSANWEISUNGEN:**

- Immer das Pulver in die Flüssigkeit dosieren (streuen),
- 15 Sekunden per Hand anmischen,
- 60 Sekunden unter Vakuum anmischen,
- Silikonublierung oder geldublierung,
- Ausgießen des Sekundär-Arbeitsmodells (nicht dünner als 10 mm),
- Dubliermodell nach 30-40 Minuten aus der Silikonubliermasse ausziehen,
- Dubliermodell von Silikon mit MODELHART SPRAY behandeln,
- Dubliermodell von Gel mit MODELHART oder EKOHART behandeln,
- Wachsmodellation,
- Einbetten (siehe Mischverhältnis),
- Zerfurchen Sie die Oberfläche der Einbettmasse, bevor Sie die Muffel in den Offen legen.

**MISCHVERHÄLTNIS PULVER / FLÜSSIGKEIT (GELDUBLIEREN)**

200 g / 30 ml.....Modell

400 g / 60 ml.....Einbetten

	Exposol	dest. Wasser
Modellguss	Modell: 60% (18ml)	Modell: 40% (12ml)
Kombiarbeit	Einbetten: 60% (36ml)	Einbetten: 40% (24ml)

**MISCHVERHÄLTNIS PULVER / FLÜSSIGKEIT (GELDUBLIEREN)**

	Exposol	dest. Wasser
Modellguss	Modell: 60% (18ml)	Modell: 40% (12ml)
Kombiarbeit	Einbetten: 60% (36ml)	Einbetten: 40% (24ml)

## INSTRUCCIONES DE USO MODELCAST

Modelcast es un material de revestimiento a base de fosfatos resistente a la temperatura para prótesis parciales con base de metal para el método convencional de calentamiento (por etapas). Apta para el duplicado en silicona o en gel.

- Para una mejor mezcla y buena reacción química al fraguar y una superficie lisa de colado es recomendable mezclar manualmente durante 15 segundos y al vacío durante 60 segundos.
- Antes de mezclar el líquido en el polvo, limpie bien el recipiente para el mezclado y séquelo.
- Cuando utiliza silicona para duplicar y lo coloca bajo la presión, se deberá continuar con el proceso completo bajo presión.
- Utilice el recipiente para el mezclado que utiliza solamente para la mezcla de material de revestimiento a base de fosfatos, de ningún modo use el mismo recipiente que para el yeso.
- Se recomienda el uso de un producto desengrasante de piezas de cera (Interwaxit). Es necesario secar bien el Interwaxit spués de su uso.
- No abra el horno durante los primeros 10 minutos después de haber introducido la mufa. Posibilidad de explosión!

**INSTRUCCIONES PARA EL TRABAJO:**

- Siempre debe dispersar el polvo en el líquido.
- Mezclar manualmente durante 15 segundos.
- Mezclar al vacío durante 60 segundos.
- Duplicar modelo en silicona o gel.
- Preparar el modelo duplicado (El grosor de la base del modelo debe ser de un mínimo de 1 cm).
- Quitar el modelo de impresión de silicona o gel después de 30-40 minutos.
- Sumergir/Rocié el modelo duplicado: MODELHART, MODELHART SPRAY
- Modelar en cera.
- Revestir en la mufa (ver la proporción de la mezcla).
- Raye la superficie del material de revestimiento antes de introducir en el horno.

**PROPORCIÓN DE LA MEZCLA POLVO/LÍQUIDO (DULICADO EN GEL)**

200g / 30 ml.....modelo

400 g / 60 ml.....molde

	Exposol	Agua destilada
Prótesis parciales	Modelo: 60% (18 ml)	Modelo: 40% (12 ml)
Trabajo combinado	Molde: 60% (36 ml)	Molde: 40% (24 ml)

# EN ISO 15912

- SI Navodila za uporabo /  GB Working instructions
- D Gebruiksaanweisung /  HR Uputa za korištenje
- RUS Инструкции по использованию /  MK Препорака за употреба
- CZ Návod na zpracování /  ES Instrucciones de uso
- SRB Uputstvo za korišćenje /  BN Uputstvo za upotrebu
- KZ Пайдалану бойынша нұсқаулық

	Exposol	Тазартылған су
Биогельді протез	Модель:65% (20 мл) <p>Опока: 65% (40 мл)</p>	Модель:35% (11 мл) <p>Опока: 35% (22 мл)</p>
Комбинациялы жұмыс	Модель:75% (23 мл) <p>Опока:75% (46 мл)</p>	Модель:25% (8 мл) <p>Опока:25% (16 мл)</p>

	Exposol	Тазартылған су
Биогельді протез	Модель: 60% (18 мл)	Модель:40% (12 мл)
Комбинациялы жұмыс	Опока: 60% (36 мл)	Опока:40% (24 мл)

**СҰЙЫҚТЫҚТАРДЫҢ АРАҚАТЫНАСЫ (СИЛИКОН)**

200g ұнтақ / 30мл сұйықтық.....модель

400 g ұнтақ / 60мл сұйықтық.....опока

**СҰЙЫҚТЫҚТАРДЫҢ АРАҚАТЫНАСЫ (ГЕЛЬ)**

200g ұнтақ / 30мл сұйықтық.....модель

400 g ұнтақ / 60мл сұйықтық.....опока

	Exposol	Тазартылған су
--	---------	----------------

## НАВОД НА ЗПРАЦОВАЊИ MODELCAST

Modelcast je fosfatová zatzmelovací hmota bez grafitu. Je určená k zatzmelování skeletových náhrad standardní metodu vyhřívání. Používá se pro dublování silikonovými nebo agarovými hmotami.

- Pro dobrou kvalitu povrchu doporučujeme míchat 15 sekund v ruce a následně 60 sekund ve vakuové míchačce.
- Před nasypáním prášku do tekutiny zkontrolujte míchací nádobu, zda je čistá a suchá.
- Pokud dublujete do silikonu a necháváte silikon tuhnout pod tlakem, musíte nechat také zatzmelovací hmotu ztuhnout pod tlakem.
- Použijte jiné míchací nádoby na fosfátové zatzmelovací hmoty a sádru. Fosfátové zatzmelovací hmoty nesmí přijít do styku se sádrou. Jinak dojde k ovlivnění tuhnutí.
- Na voskovou konstrukci doporučujeme použít odmašťovací prostředek (Interwaxit)—Interwaxit je nutno nechat na voskové konstrukci dokonale zaschnout
- Po vložení kroužku do pece neotvírejte prvních 10 minut dveře pece, hrozí vzplanutí par.

**НАВОД НА ЗПРАЦОВАЊИ:**

- vždy sypat prášek do tekutiny (nikdy naopak)
- Ruční míchání 15 sekund
- Vakuové míchání 60 sekund
- Dublování modelu silikonovými nebo agarovými hmotami.
- Nalijte zatzmelovací hmotu do formy (podstavec modelu musí mít minimální sílu 1cm)
- Vyjměte model ze silikonové nebo agarové formy po 30 – 40 minutách
- Vytvrdte silikonový dublovaný model: MODELHART SPRAY
- Vytvrdte agarový dublovaný model: MODELHART, EKOHART
- Vymodelujte voskovou konstrukci
- Zatmelte voskovou konstrukci (viz mísičí poměr)
- Povrch zatzmelovací hmoty před vložním do vypalovací pece zdrsněte.

**МІСІЧІ ПОМЕР ПРАШЭК/ТЕКУТИНА (ДУБЛОВАЊІ В АГАРУ)**

200g / 30ml..... dublovaný model
400 g / 60ml..... zaliti do kroužku – plášť

	Expasol	Destilovaná voda
Částečná náhrada Kombinovaná práce	Model: 60% (18 ml) Plášť: 60% (36 ml)	Model: 40% (12 ml) Plášť: 40% (24 ml)

### УПУТА ЗА КОРИШТЕНЈЕ MODELCAST

Modelcast je temperaturno postojana fosfatna uložna masa za djelomične proteze primjerena konvencionalnoj metodi zagrijavanja. Може се користити код дублiranja у силикону или у гелу!

- За добру квалитету површине і добру хеміјску реакцију код vezivanja uložne mase preporuča се мијешање 15 s руčno те 60 s вакуумски.
- Прије sipanja праha у текућину добро очистите і осушите посуду за мијешање.
- Ако за дублiranje користите силикон под притиском морате cijeli поступак наставити под притиском.
- Користите посуду за мијешање искључиво за fosfatnu uložnu masu, nikako istu посуду не користити за gips.
- Preporučamo korištenje sredstva за odmašćivanje voštanih dijelova (Interwaxit) koje је потребно осушити nakon nanošenja.
- Ne otvarati peć prvih 10 minuta zbog mogućnosti eksplozije!

**УПУТСТВО ЗА РАД:**

- Увijek праh sipajte у текућину
- Руčno мијешање 15s
- Вакуумско мијешање 60s
- Дублiranje модела у силикону или гелу
- Изливање дублirног модела (дебљина базе модела мора бити бaрем 1cm)
- Модел одстраните из силиконског отиска након 30-40 минута
- Stvrdnjavanje дублirног модела кориштењем MODELHART SPREJA ИЛИ ТЕЧНОЋИНЕ
- Моделација у vosку
- Улаганје у кивету (погледати омјере мијешања)
- Загребите површину uložне масе прије стављања кивету у пећ.

**ОМЈЕР МЈЕШАЊА ПРАH / ТЕКУЋИНА (ДУБЛIRАНЈЕ У ГЕЛУ)**

200 g / 30 ml.....model
400 g / 60 ml.....plášť

	Expasol	Dest. voda
Lijevana baza proteze Kombinirani rad	Model: 60% (18 ml) Plášť: 60% (36 ml)	Model: 40% (12 ml) Plášť: 40% (24 ml)

### ИНСТРУКЦИИ ПО ПРИМЕНЕНИЈУ MODELCAST

Modelcasti temperaturowстойчивая паковочная масса на базе фосфата для изготовления частичных протезов классическим методом (метод постепенного нагревания). Дублирование возможно силиконом и гелем.

- Для получения качественной поверхности и хорошей химической реакции при схватывании массы, рекомендуем смешивать ок. 15 секунд вручную и 60 секунд в вакуумной мешалке.
- Перед засыпкой порошка в жидкость проверить, чтобы посуда была чистой и сухой.
- Если при дублировании силиконом, модель вставляете в камеру под давлением, то весь процесс продолжат также под давлением.
- Элементы из воска необходимо обезжирить специальной жидкостью Interwaxit и подождать, чтобы жидкость высохла.
- Первые 10 минут печь не открывать, существует взрывоопасность!

**ИНСТРУКЦИИ ДЛЯ РАБОТЫ:**

- Всегда насыпать порошок в жидкость
- Вручную замешивать 15секунд
- Под вакуумом, замешивать 60 секунд
- Дублирование модели в СИЛИКОНЕ или в ГЕЛЕ
- Заливка дублированной модели (толщина не менее 1 см)
- Модель изъять из силиконового отиска или из гели по истечении 30-40 минут
- Отвердитель модели из силикона: Modelhart spray
- Отвердитель модели из гели: Modelhart, Ekohart
- Моделирование воском
- Заливка в опку (см. соотношение замешивания)

**СООТНОШЕНИЕ ЗАМЕШИВАНИЯ ЖИДКОСТЕЙ (ГЕЛЪ)**

200г порошок / 30мл жидкость .....модель
400 г порошок/ 60мл жидкость.....опока

	Expasol	Дистил. вода
Бюгельный протез Кombинированная работа	Модель: 60% (18 ml) Опока: 60% (36 ml)	Модель: 40% (12 ml) Опока: 40% (24 ml)

**МІСІЧІ ПОМЕР ПРАШЭК/ТЕКУТИНА (ДУБЛОВАЊІ В СІЛІКОНУ)**

200 g / 31 ml..... dublovaný model
400 g / 62 ml..... zaliti do kroužku – plášť

	Expasol	Destilovaná voda
Částečná náhrada Kombinovaná práce	Model: 65% (20 ml) Plášť: 65% (40 ml)	Model: 35% (11 ml) Plášť: 35% (22 ml)
	Model: 75% (23 ml) Plášť: 75% (46 ml)	Model: 25% (8 ml) Plášť: 25% (16 ml)

**КОНВЕНЧЊИ МЕТОДА ВYHРЊІВАЊИ:**

Teplotní rozsah	Nárůst teploty	Držení teploty
23 – 270°C	5°C/min	40 min
270 – 580°C	7°C/min	30 min
580 – 950°C	9°C/min	60 min

Час vyhřívání závisí на velikosti kroužku (minimálně 1 hodinu).
Liti (I-MG, I-MG FH, I-MG EKO)

Po vychladnutí kroužku на pokojovou teplotu dekyvetujte odtleek.

Neurýchlyjte chlazení kroužku.

**ЗАРУКА:**

Naše písemně, ústní a praktické návody а doporučení jsou на základě наших vlastních zkušeností а testů považovány за standardní hodnoty.

Naše výrobky jsou předmětem dalšího vývoje. Změny в návodu jsou vyhrazeny.

**SKLADOVÁNÍ:** při pokojové teplotě

**TEPLOTA ПРІ ЗПРАЦОВАЊИ:** 19°C – 23°C

**ОСНРАНА ЗДРАВІ:**
Допоручајемо поужити оцхраннє облічејовє маскы s филтrem FFP1.

	Expasol	Dest. voda
Lijevana baza proteze Kombinirani rad	Model: 65% (20 ml) plášť: 65% (40 ml)	Model: 35% (11 ml) Plášť: 35% (22 ml)
	Model: 75% (23 ml) Plášť: 75% (46 ml)	Model: 25% (8 ml) Plášť: 25% (16 ml)

**ОМЈЕР МЈЕШАЊА ПРАH / ТЕКУЋИНА (ДУБЛIRАНЈЕ У СІЛІКОНУ)**

200 g / 40 ml.....model
400 g / 90 ml.....plášť

	Expasol	Dest. voda
Lijevana baza proteze	Model: 65% (20 ml) plášť: 65% (40 ml)	Model: 35% (11 ml) Plášť: 35% (22 ml)
Kombinirani rad	Model: 75% (23 ml) Plášť: 75% (46 ml)	Model: 25% (8 ml) Plášť: 25% (16 ml)

**КОНВЕНЦИОНАЛНА МЕТОДА:**

Температура	Brzina grijanja	Vrijeme održavanja завршне temper.
23 – 270°C	5°C/min	40 min
270 – 580°C	7°C/min	30 min
580 – 950°C	9°C/min	60 min

Време у пећи: минимално 1 sat (овисно о величини і броју кивета)

Лјевање (I-MG, I-MG FH, I-MG EKO)

Након хлађења кивете изквіетирајте објект из uložне масе.

Обавезно хладите на собној температури без додатних средстава за хлађење.

**ЈАМСТВО!**

Naša pisana, usmena ili praktična uputstva за korištenje temelje се на našem iskustvu і testiranjima те се lako smatraju standardim vrijednostima.

Proizvodi се neprestano testiraju і zato су moguće promjene і dopune postojećih uputa.

**SKLADIŠTENJE:** Na sobnoj temperaturi
**ТЕМПЕРАТУРА УЛАГАНЈА:** 19°C – 23°C

**ЗАШТИТНА СРЕДСТВА:**
Preporučamo korištenje polumaske за lice s filterom FFP1.

	Expasol	Дистил. вода
Бюгельный протез	Модель:65% (20 ml) Опока: 65% (40 ml)	Модель:35% (11 ml) Опока: 35% (22 ml)
Комбинированная работа	Модель:75% (23 ml) Опока:75% (46 ml)	Модель:25% (8 ml) Опока:25% (16 ml)

**СООТНОШЕНИЕ ЗАМЕШИВАНИЯ ЖИДКОСТЕЙ (СИЛИКОН)**

200 г порошок / 31 мл жидкость модель
400 г порошок / 62 мл жидкость опока

	Expasol	Дистил. вода
Бюгельный протез	Модель:65% (20 ml) Опока: 65% (40 ml)	Модель:35% (11 ml) Опока: 35% (22 ml)
Комбинированная работа	Модель:75% (23 ml) Опока:75% (46 ml)	Модель:25% (8 ml) Опока:25% (16 ml)

**СТНАДАРТНЫЙ МЕТОД:**

Температура	Скорость нагревания	Время поддержания конечной температуры
23 – 270°C	5°C/мин	40 мин
270 – 580°C	7°C/мин	30 мин
580 – 950°C	9°C/мин	60 мин

Время в печи: как минимум 1 час (в зависимости от величины и количества опок)
Литьё (I-MG, I-MG FH, I-MG EKO)

После охлаждения опки (комнатная температура) изъять объекта из паковочной массы.
Охлаждение на комнатной температуре (постепенно без ускорителей).

**ГАРАНТИЈА!**

Наши письменные, устные или практические инструкции по использованию исходят из нашего опыта и тестирований, и поэтому значения, указанные в инструкциях могут рассматриваться только с качестве стандартных.
Продукт постоянно проверяется, поэтому возможны изменения и дополнения к существующим инструкциям.

**ХРАНЕНИЕ:** При комнатной температуре
**ТЕМПЕРАТУРА ЗАЛИВКИ:** 19°C – 23°C

**ЗАЩИТНЫЕ СРЕДСТВА:**
Рекомендуем использовать полумаску для лица с фильтром FFP1.

### УПУТСТВО ЗА УПОТРЕБУ MODELCAST

Modelcast je temperaturno postojana fosfatna uložna masa за parcijalne proteze primjerena за konvencionalnu (stupnjevitu) metodu žarenja. Primjerena за дублiranje у силикону і гелу.

**УПУТСТВО ЗА РАД:**

- За добру квалитету површине і добру хеміјску реакцију при vezivanju uložne mase preporučljivo је мјешање 15s руčno вo том 60s вакуумски.
- Прије sipanja праha і текућине добро очистите посуду за мјешање і осушите је.
- Ако за дублiranje користите силикон, који ставјате под притисак, морате cijeli поступак наставити са кориштењем притиска.
- Користите посуду коју користите само за fosfatnu uložnu masu, nikako онu у којој се мјеша gips.
- Preporučujemo upotrebu sredstava за razmašćivanje objekata(Interwaxit). Interwaxit је по upotrebi потребно добро осушити.
- Peć prvih 10 minuta не отварајте, mogućnost eksplozije!

**УПУТСТВО ЗА УПОТРЕБУ:**

- Обавезно sipajte праh у текућину
- Руčno мјешање 15s
- Вакуумско мјешање 60s
- Дублiranje модела у силикону или гелу
- Изливање дублiranог модела (дебљина модела нека буде 1cm)
- Модел одстраните из силикона послје 30-40 минута
- Утврђивач силиконског дублiranог модела: MODELHART SPRAY
- Утврђивач гел дублiranог модела: MODELHART, EKOHART
- Моделација у vosку
- Улаганје у кивету (погледати омјер мјешања)
- Зареzати површину uložне масе прије постављања кивету у пећ.

**ОМЈЕР МЈЕШАЊА ПРАH / ТЕКУЋИНА (ДУБЛIRАНЈЕ У ГЕЛУ)**

200g / 40ml.....model
400 g / 90ml.....kiveta

	Expasol	Dest. voda
Lijevana proteza Kombinirani rad	Model: 60% (18 ml) Kiveta: 60% (36 ml)	Model: 40% (12 ml) Kiveta: 40% (24 ml)

### УПУТСТВО ЗА КОРИШЧЕНЈЕ MODELCAST

Modelcast je temperaturno postojana fosfatna uložna masa за parcijalne proteze primerena konvencionalnoj metodi zagrevanja. Може се користити код дублiranja у силикону или гелу.

**УПУТСТВО ЗА РАД:**

- За добар квалитет површине і добру хеміјску реакцију код vezivanja uložne mase preporučuje се мешање 15 s руčno те 60 s вакуумски.
- Pre sipanja праha у теčnost добро очистите і осушите посуду за мешање.
- Ако за дублiranje користите силикон под притиском морате ceo поступак наставити под притиском.
- Користите посуду за мешање искључиво за fosfatnu uložnu masu, nikako istu посуду не користити за gips.
- Preporučujemo korišćenje sredstva за odmašćivanje voštanih delova (Interwaxit) koje је потребно осушити nakon nanošenja.
- Ne otvarati peć prvih 10 minut, zbog mogućnosti eksplozije!

**УПУТСТВО ЗА РАД:**

- Увек праh sipajte у теčnost
- Руčno мешање 15s
- Вакумско мешање 60s
- Дублiranje модела у силикону или гелу
- Изливање дублiranог модела (дебљина базе модела мора бити бaрем 1 cm)
- Модел одстраните из силиконског отиска након 30-40 минута
- Stvrdnjavanje дублirног модела кориштењем MODELHART SPREJA ИЛИ ТЕЧНОСТИ
- Моделација у vosку
- Улаганје у кивету (погледати однос мешања)
- Загребати поврсински слој uložне масе, пре него што ставите кивету у пећ за žarenje.

**ОДНОС МЕШАЊА ПРАH / ТЕЧНОСТ (ДУБЛIRАНЈЕ У ГЕЛУ)**

200 g / 30 ml.....model
400 g / 60 ml.....kiveta

	Expasol	Dest. voda
Proteza са livenom bazom Kombinovani rad	Model: 60% (18 ml) Kiveta: 60% (36 ml)	Model: 40% (12 ml) Kiveta: 40% (24 ml)

### УПАТСТВО ЗА КОРИСТЕЊЕ НА МОДЕЛКАСТ

Моделкаст е температурно издржлива фосфатна маса за вложување за изработка на парцијални протези со примена на конвенционална метода на загревање. Дублирање на моделот е возможно во гел и во силикон!

**УПУТСТВО ЗА РАД:**

- За добра и квалитна површина како и добра хемиска реакција при врзувањето на масата за вложување се препорачува месање 15 сек. рачно на потоа 60 сек. вакуумко.
- Пред месањето на правот со течноста садот за месање добро да се исчисти и исуши.
- Ако за дублирање се употребува силикон кој го ставате под притисок, морате целата постопка да ја продолжите под притисок.
- Употребете сад за месање, кој го употребувате исклучиво за фосфатна маса за вложување .
- Се препорачува употреба на средство за размастување на восочните делови (Интервaxит) – Интервaxит-от треба после упорабата добро да се исуши.
- Печката во правите 10 минути не треба да се отвара затоа што е возможна екплозија!

**УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБА:**

- Секогаш ставете прав во течноста
- Рачно месање 15 сек.
- Вакумско месање 60 сек.
- Дублирање на моделот во СИЛИКОН или во ГЕЛ
- Изливање на дублиранити модел (дебелината на моделот нека биде 1 cm)
- Моделот да се одстрани од силиконскиот отисок или од отисокот од гел после 30-40 минути
- Заврстете го моделот од силикон: Моделхарт spray
- Заврстете го моделот од гел: Моделхарт, Екохарт
- Моделирање во воск.
- Вложување во кивета (погледи го соодносот на месање)
- Изгребете ја површината на масата за вложување, пред да ја ставите киветата во печка за загревање.

**СООДНОС НА МЕСАЊЕ НА ТЕЧНОСТА (ГЕЛ)**

200 г прав / 30мл течност.....модел
400 г прав / 60мл течност.....плоча

	Ехпасол	Дест. вода
Протеза со левна база Кombинирана изработка	модел: 60% (18 ml) плоча: 60% (36 ml)	модел: 40% (12 ml) плоча: 40% (24 ml)

**ОМЈЕР МЈЕШАЊА ПРАH / ТЕКУЋИНА (ДУБЛIRАНЈЕ У СІЛІКОНУ)**

200 g / 31 ml.....model
400 g / 62 ml.....kiveta

	Expasol	Dest. voda
Lijevana proteza	Model: 65% (20 ml) Kiveta: 65% (40 ml)	Model: 35% (11 ml) Kiveta: 35% (22 ml)
Kombinirani rad	Model: 75% (23 ml) Kiveta: 75% (46 ml)	Model: 25% (8 ml) Kiveta: 25% (16 ml)

**КОНВЕНЦИОНАЛНА МЕТОДА:**

Температур	Brzina zagrijavanja	Vrijeme дрžанја коначне temperature
23 – 270 °C	5°C/min	40 min
270 – 580 °C	7°C/min	30 min
580 – 950 °C	9°C/min	60 min

Врјеме у пећи: минимално 1 sat (овисно о величини і броју кивета)

Лјевање (I-MG, I-MG FH, I-MG EKO)

По хлађењу (собна температура) изквіетирајте објекат из uložне масе.

Хладите до собне temperature полако, без нагло хлађења.

**ГАРАНЦИЈА!**

Naša pisana, usmena ili praktična uputstva за upotrebu temeljimo на нашим iskustvima і testiranjima, zato се могу smatrati као standardne vrijednosti. Proizvod се stalno testira і zato су moguće izmjene і dopune postojećih upustava за upotrebu.

**SKLADIŠTENJE:** Na sobnoj temperaturi

**ТЕМПЕРАТУРА УЛАГАНЈА:** 19°C – 23°C

**ЗАШТИТНА СРЕДСТВА:**
Preporučujemo upotrebu obrazne polumaske с filterom FFP1.

	Expasol	Dest. voda
Lijevana proteza Kombinirani rad	Model: 60% (18 ml) Kiveta: 60% (36 ml)	Model: 40% (12 ml) Kiveta: 40% (24 ml)

**ОДНОС МЕШАЊА ПРАH / ТЕЧНОСТ (ДУБЛIRАНЈЕ У СІЛІКОНУ)**

200 g / 31 ml.....model
400 g / 62 ml.....kiveta

	Expasol	Dest. voda
Proteza са livenom bazom	Model: 65% (20 ml) Kiveta: 65% (40 ml)	Model: 35% (11 ml) Kiveta: 35% (22 ml)
Kombinovani rad	Model: 75% (23 ml) Kiveta: 75% (46 ml)	Model: 25% (8 ml) Kiveta: 25% (16 ml)

**КОНВЕНЦИОНАЛНА МЕТОДА:**

Температура Крајње temp.	Brzina grejanja	Време одрзavanja
23 – 270 °C	5°C/min	40 min
270 – 580 °C	7°C/min	30 min
580 – 950 °C	9°C/min	60 min

Време у пећи: минимално 1 sat (зависно од величине і броја кивета)

Ливење (I-MG, I-MG FH, I-MG EKO)

Након хлађења кивете изквіетирајте објекат из uložне масе.

Обавезно хладите на собној температури без додатних средстава за хлађење.